



**INACH**  
INSTITUTO ANTÁRTICO CHILENO

# PASAPORTE VERDE

**Código Antártico  
de Conducta Ambiental**



Instituto Antártico Chileno  
Ministerio de Relaciones Exteriores  
Gobierno de Chile



**Ciudadano Antártico**

# **COMPROMISO POLAR**

Disfrutaré del privilegio  
de visitar este continente prístino.

Planificaré mi viaje  
para provocar el mínimo impacto posible.

Respetaré las áreas especiales y protegidas,  
así como las bases de otros países.

Protegeré la fauna, vegetación  
y entorno silvestre.

Llevaré todos mis desechos conmigo.

Evitaré todos los riesgos personales posibles.

Velaré para que todos en mi equipo conozcan  
y cumplan estas directrices.

La Antártica es uno de los lugares más prístinos del planeta. Visitar el continente menos explorado es un privilegio y también una responsabilidad.

**El Código Antártico de Conducta Ambiental** es una guía que te ayudará a minimizar el impacto de tu visita.

# PRIVILEGIO RESPONSABILIDAD



Todas las visitas a la Antártica deben realizarse en conformidad con el Tratado Antártico y su Protocolo de Protección del Medioambiente.

Las visitas con fines científicos solo pueden realizarse luego de obtener la aprobación previa de la autoridad nacional correspondiente y que se hayan cumplido todos los requisitos establecidos.

En Chile la única autoridad competente para aprobar este tipo de visitas a la Antártica es el Ministerio de Relaciones Exteriores (Instituto Antártico Chileno, INACH).



A silhouette of a person wearing a heavy winter jacket, standing against a bright, hazy sky. The person is facing slightly to the left. The background is a gradient of light colors, suggesting a sunrise or sunset. The overall mood is contemplative and serene.

# RESPETA

**Antártica, un continente  
de paz y ciencia**

# **No interfieras con la investigación científica que otros estén realizando ni obstruyas sus instalaciones o equipos.**

Nunca interfieras con equipamiento científico ni alteres los sitios de estudios experimentales.

No ingreses a los refugios (excepto en casos de emergencia). Si utilizas equipos o alimentos de un refugio, notifícalo a la estación de investigación o autoridad nacional más próxima una vez que haya pasado la emergencia.

Si deseas visitar una base o estación en la Antártica, obtén un permiso antes de hacerlo. Luego, reconfirma tu visita programada en un plazo no inferior a 24 horas antes de tu llegada y cumple con todas las normas específicas del sitio durante tus visitas a estaciones antárticas.

Respetar todas las restricciones establecidas en la base.

No utilices armas ni explosivos.

No introduzcas plantas ni animales en la Antártica.



A close-up photograph of a penguin, likely a King penguin, with its beak wide open. The penguin has dark brown feathers on its head and neck, and white feathers on its chest. The background is a blurred, light blue-grey color, suggesting water. The text "PROTEGE LA FAUNA" is overlaid in the center of the image in a bold, black, sans-serif font.

**PROTEGE  
LA FAUNA**

**Mantén una distancia adecuada de la vida silvestre. No debe haber menos de 5 metros de distancia entre un ejemplar de fauna y tú, especialmente en una colonia en reproducción, muda o nidificación.**

Al encontrarse en las cercanías de lugares donde haya vida silvestre, camina con lentitud y cuidado. Siempre observa el comportamiento de los animales. Si se produce algún cambio en el comportamiento, detente o aléjate con lentitud.

Mantén el nivel de ruido al mínimo en las cercanías de la vida silvestre.

Siempre otorga a los animales el derecho preferente de paso y no obstruyas sus rutas hacia el mar.

No alimentes a la fauna silvestre ni dejes alimentos o desechos en el entorno.



**PROTEGE  
LA VEGETACIÓN**


**La vegetación polar, incluyendo musgos y líquenes, es frágil y de crecimiento muy lento. No dañes las plantas al caminar, conducir o desembarcar en lechos de musgos o rocas cubiertas de líquenes.**

Al desplazarte a pie, trata de seguir los senderos establecidos a fin de reducir a un mínimo las alteraciones o el daño a los suelos y superficies vegetales. Donde no exista un sendero, toma la ruta más directa y evita la vegetación, el terreno frágil, las pendientes con pedregales y la vida silvestre.

Limpia cuidadosamente todo el equipo, incluyendo calzado, vestimenta, bolsos, trípodes, tiendas y bastones antes de introducirlos en la Antártica, a fin de evitar introducir especies no nativas y enfermedades. Toma las mismas precauciones si te desplazas a diferentes lugares dentro de la Antártica.

A person wearing a red jacket and goggles is shown in profile, working in a snowy environment. The person is holding a white container and appears to be using a tool. The background is a clear blue sky with a bright sun on the right side, creating a lens flare effect. The overall scene suggests a high-altitude or cold-weather setting.

**PROTEGE  
EL ENTORNO**



**No alteres ni contamines lagos, arroyos, ríos u otros cursos de agua (por ejemplo, al caminar, durante la higiene personal o del equipo, arrojando piedras, entre otros).**

No utilices productos de cuidado personal que contengan residuos potencialmente tóxicos para el entorno, tales como microplásticos u otros residuos químicos.

No pintes, no grabes nombres, ni hagas otro tipo de graffiti en ninguna superficie, ya sea sobre estructuras naturales o hechas por el ser humano.

No recolectes ni retires a modo de recuerdo especímenes biológicos o geológicos, incluyendo plumas, huesos, huevos, vegetación, suelo, rocas, meteoritos o fósiles, ni remuevas o recojas elementos hechos por el ser humano.



# PLANIFICA

**El medioambiente antártico es inhóspito, impredecible y potencialmente peligroso.**

# **Viaja preparado(a) para un clima intenso y cambiante. Cerciórate de que tu equipo y vestimenta cumplan con las normas antárticas.**

**Si eres el líder de una visita, entonces, eres responsable de:**

**Identificar por adelantado las características, ubicaciones y límites de los lugares que visitarás.**



**Cumplir con todos los requisitos específicos del sitio**, en particular las Zonas Antárticas Especialmente Protegidas (ZAEP), Zonas Antárticas Especialmente Administradas (ZAEA), o Sitios y Monumentos Históricos (SMH).

**Portar los permisos** si corresponde y acatar las condiciones que estos establezcan.

A las ZAEP solo se puede ingresar con un permiso especial de la autoridad competente (INACH en el caso chileno), todo visitante debe ser un científico que va a trabajar a ese sitio y siempre debe portar el permiso consigo.

**Si instalarás un campamento**, intenta hacerlo en sitios donde antes se haya instalado uno.





**HACIA UN  
MÍNIMO  
IMPACTO**

**No arrojes desechos o basura en tierra o mar.**

Si encuentras residuos en terreno recógelos y depositálos en lugares habilitados.

**Reduce al mínimo la generación de basura,**

removiendo envoltorios u otros potenciales residuos no necesarios en terreno, antes de viajar a la Antártica.

**Las perlas de poliestireno o formas similares de embalaje,** además de aerosoles con bifenilos policlorados (PCB) y pesticidas, **están prohibidos** y no deben ser llevados a la Antártica.

**Todos los residuos humanos generados en salidas a terreno** deben ser recogidos y

depositados correctamente en una base preparada para ello, incluyendo aguas grises.

Se recomienda llevar una botella personal para la orina.

**Cerciórate en todo momento de que tu**

**equipamiento y desechos estén asegurados** para evitar su dispersión en el medioambiente a causa del viento o de la búsqueda de alimentos de la fauna silvestre.



# **GUÍA DE SEGURIDAD**

**Conoce tus capacidades y  
actúa en consecuencia, sin dar  
por garantizada la existencia  
de un servicio de rescate.**

## Desplazamiento en el terreno

- **Nunca salga solo.** Organice salidas al menos en pareja.
- **Avisé siempre la hora salida, de regreso y el trayecto.**
- **Nunca cambie el itinerario informado.**
- **Aléjese** de los animales.
- **Aléjese** de los bordes del hielo.
- **Evite** zonas de grietas.
- **Lleve GPS,** marque el track de ida hasta el punto de interés.
- Siempre lleve su **equipo de radio** encendido y en el **canal acordado.**

## Desplazamiento en el mar

- **Use siempre chaleco salvavidas.**
- **Acate siempre las órdenes** del patrón de la embarcación.
- **Avisé siempre la hora salida, de regreso y el trayecto.**
- **Nunca cambie el itinerario informado.**
- Lleve siempre el **equipo de radio** encendido y en el **canal acordado.**



## Desplazamiento en helicóptero

- **Siga siempre las instrucciones** del piloto/mecánico.
- **Al abordar, siempre aproxímese frente al piloto** (rotor principal).
- **Al alejarse, siempre hágalo por delante del piloto.**

## Desplazamiento sobre glaciar

- **Nunca transite solo.**
- **Cuente con el equipo y vestuario adecuado.**
- **De no estar habilitado** para transitar en glaciares, no lo haga sin la ayuda de un guía experto.
- **Siempre lleve su equipo de radio encendido** y en el **canal acordado.**

## Vestuario

- **Utilice siempre el vestuario que sea más adecuado al terreno que visitará** y a las condiciones climáticas que podría enfrentar.
- **Mantenga, en lo posible, el vestuario limpio y seco.**
- **Evite roturas**, ya que perderá sus propiedades de protección.
- **En su mochila, lleve una polera de recambio y ropa de abrigo** para ocuparla por si debe detenerse en algún punto por mucho tiempo .
- **Nunca abandone su vestuario.**
- **Siempre proteja sus pies y manos**, para evitar el congelamiento.
- **Siempre proteja su vista** del viento y del sol.
- **Siempre mantenga su cabeza con gorro**, para evitar pérdida de calor.

## Incendio

En caso de incendio, **mantenga la calma y dé la alarma de inmediato.**

**Evacue el lugar por el sector opuesto** al sector amagado por el fuego.

**No se arriesgue innecesariamente.**

Si le es posible, **corte la energía eléctrica.**

**Si es posible,** cierre las puertas de acceso al lugar del incendio.

Si le es posible, **retire del lugar depósitos de combustible o gas licuado.**

**Si conoce cómo utilizar el extintor, ataque el siniestro** dirigiendo el chorro a la base del fuego.

## En campamento

**Al armar las carpas,** oriente la entrada contraria al viento.

**Mantenga la carpa limpia y firme.**

**Procure mantener su saco de dormir seco y ventilado.**

**Nunca cocine en la carpa** en donde duerme.

**Nunca almacene tóxicos ni combustibles** dentro de las carpas.

**Mantenga firme todos los elementos depositados en el exterior de las carpas.**

**Mantenga comunicación diaria con bases o refugios** para informar su situación de permanencia.

## En caso de hipotermia

**Síntomas:** cansancio o fatiga, falta de lucidez mental, resistencia a moverse.

**Deténgase, establezca refugio y evite el movimiento. Si está en un campamento asegure ropa seca para la víctima y manténgale dentro de un saco de dormir seco.** Si es preciso, entre al saco para darle calor.

**Jamás use calor extremo para temperarle,** pues puede provocar la muerte.

**Suministre alimentos energéticos o bebidas calientes azucaradas,** excepto cuando la víctima presente estado de colapso o inconsciencia.

**Nunca le dé alcohol.**

**Informe inmediatamente a la base, refugio o campamento más cercano,** para la evacuación.

**Si falla o se detiene la respiración, inicie de inmediato procedimientos de resucitación.**

## Ceguera temporal por nieve

**Lleve al paciente a un lugar oscuro** o cubra la cara con ropa oscura.

**No use gotas para ojos.**

**Informe de inmediato a la base, refugio o campamento más cercano,** para coordinar la evacuación.

## En caso de congelamiento

- **Reduzca la exposición al viento.**
- **Dé aviso inmediato a la base, refugio o campamento más cercano, para evacuar.**
- **Si se ha congelado el rostro,** cubra la parte afectada con una mano temperada.
- **Si se han congelado los dedos,** protéjalos con guantes secos, coloque las manos bajo las axilas, o cúbralos con su parka o pantalones.
- **Nunca intente descongelar en terreno la parte del cuerpo afectada,** a menos que pueda mantenerla a temperaturas sobre nivel de congelamiento.
- **Caminar con pies congelados o movilizar el cuerpo congelado en condiciones de sobrevivencia no produce mayor daño al organismo que el ya producido.**
- **Si moja su vestuario con alcohol o gasolina,** cámbielo a la brevedad. La evaporación de estos compuestos conlleva una rápida pérdida de calor.
- **La ropa no debe congelarse.** En tal caso, reemplácela por vestuario seco. Si carece de este, improvise ropa de abrigo o solicite apoyo a un compañero.



## Emergencias

En caso de presentarse una emergencia, informe de inmediato a su jefe de grupo, al investigador principal de su proyecto, al jefe de base o al personal de la base más cercana. Si está en una embarcación, dé aviso al coordinador INACH y a los oficiales.

Si no ha recibido capacitación para enfrentar una emergencia, no intente contenerla. Dé aviso al personal INACH.



**Descarga  
esta guía  
para tu  
smartphone**

